

कालभैरवाष्टकम्
"KĀLABHAIRAVĀṢṬAKAM"

- DEVARĀJA SEVYAMĀNA PAVANAMGHRI PAṄKĀJAM
VYĀLA YAGNA SŪTRAMINDU ŚHEKHARAM KRIPĀKARAM
NĀRADĀDI YOGIVRINDA VANDITAM DIGAMBARAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -
- BHĀNUKOTI BHĀSVARAM BHAVĀBDHITĀRAKAM PARAM
NILAKANṬHA BHĪPSI TĀRTHA DĀYAKAM TRILOCHANAM
KĀLAKĀLA MAMBUJĀKṢHA MAKṢHA ŚHŪLA MAKṢHARAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -
- ŚHŪLATAṄGA PĀŚHADANḌA PĀNIMĀDI KĀRANAM
ŚHYĀMAKĀYA MĀDIDEVA MAKṢHARAM NIRĀMAYAM
BHIMA VIKRAMAM PRABHUM VICHITRA TĀNḌAVA PRIYAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -
- BHUKTI MUKTI DĀYAKAM PRĀŚHASTA CHĀRU VIGRAHAM
BHAKTA VATSALAM STHITAM SAMASTA LOKA VIGRAHAM
VINIKVANAN MANOGYA HAIMA KIṄKINĪ LASATKĀTIM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -

काशिकापुराधिनाथकालभैरवं भजे
कालिकापुराधिनाथकालभैरवं भजे



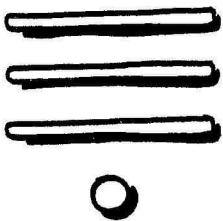
• DHARMASETU PĀLAKAM TVADHARMA MĀRGA NĀŚHAKAM
KARMA PĀSHA MOCHAKAM SUŚHARMA DĀYAKAM VIBHUM
SVARNA VARNA ŚHEṢHA PĀŚHA ŚHOBHITĀNGGA MAṄḌALAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -

• RATNA PĀDUKĀ PRABHĀ BHIRĀMAPĀDA YUGMAKAM
NĪTYA MADVI TĪYAMI ŚHTA DAIVATAM NĪRĀÑJANAM
MRITYU DARPA NĀŚHANAM KARĀLA DAMŚHTRA MOKṢHANAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -

• ATTAHĀSA BHINNA PADMA JĀṄḌAKOŚHA SANTATIṀ
DRIṢHTI PĀTA NAŚHTAPĀPA JĀLA MUGRA ŚHĀSANAM
AŚHTA SIDDHI DĀYAKAM KAPĀLAMĀLI KANDHARAM
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -

• BHŪTA SAMGHA NĀYAKAM VIŚHĀLAKĪRTI DĀYAKAM
KĀŚHIVĀSA LOKAPUNYA PĀPA ŚHODHAKAM VIBHUM
NĪTIMĀRGA KOVIDAM PURĀTANAM JĀGATPATIṀ
KĀŚHIKĀ PURĀDHI NĀTHA KĀLABHAIRAVAM BHAJE -

- KĀLABHAIRAVĀŚHTAKAM PATHANTI YE MANOHARAM
GYĀNAMUKTI SĀDHANAM VICHITRA PUNYA VARDHANAM
ŚHOKA MOHA DAINYA LOBHA KOPATAPA NAŚHANAM
TE PRAYĀNTI KĀLABHAIRAVAMGHRI SANNIDHIṀ DHRUVAM.



- ŚHRĪ ĀDI ŚHANKARĀCHARYA -

" KĀLABHAIRAVĀṢṬAKAM "

"HYMNE DE 8 STROPHES À LA GLOIRE DE KALABHAIRAVA"

- CELUI DONT LES PIEDS DE LOTUS SONT SERVIS AVEC RESPECT PAR LE ROI DES DIEUX (INDRA) - CELUI QUI A UN SERPENT COMME FIL SACRIFICIEL - CELUI QUI A LA LUNE COMME COURONNE - CELUI QUI EST LA CAUSE DE LA GRÂCE - CELUI QUI EST ADORÉ PAR NARADA ET LES PREMIERS YOGIS - CELUI QUI EST VÊTU D'ESPACE - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.
- CELUI QUI BRILLE COMME DES MILLIONS DE SOLEILS - CELUI QUI NOUS SAUVE DE L'OCEAN DE L'EXISTENCE ET CELUI QUI EST SUPRÊME - CELUI QUI A LA GORGE BLEUE - CELUI QUI OCTROI LE BUT DÉSIRÉ ET QUI A 3 YEUX - CELUI QUI EST AU DELÀ DU TEMPS - CELUI AUX YEUX DE LOTUS - CELUI DONT L'ARME EST L'AXE (DE L'EXISTENCE) - CELUI QUI EST INDESTRUCTIBLE - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.
- CELUI QUI A LE TRIDENT, LE BURIN, LE NOEUD COULANT ET LE BATON (MASSUE) DANS SES MAINS - CELUI QUI EST LA CAUSE PREMIÈRE - CELUI QUI A UN CORPS SOMBRE - QUI EST LE PREMIER DIEU - QUI EST INDESTRUCTIBLE ET SANS MALADIE (INATÉGNABLE) - CELUI QUI EST LE SEIGNEUR A LA FORMIDABLE PROUESSE ET QUI DANSE L'INCROYABLE DANCE COSMIQUE DE FAÇON PLAISANTE - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.
- CELUI QUI DONNE LES JOUISSANCES MATÉRIELLES ET LA LIBÉRATION SPIRITUELLE - CELUI QUI A UNE FORME AGRÉABLE ET PLAISANTE - CELUI QUI EST GENTIL AVEC SES ADORATEURS - QUI EST FIDÈLE - CELUI QUI EST LA FORME DE TOUS LES MONDES - CELUI QUI A AUTOUR DE SES HANCHES DES CLOCHETTES EN OR QUI BRILLEN ET QUI FONT UN SON TRÈS AGRÉABLE - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.
- CELUI QUI EST LE GARDIEN DE L'INSTITUTION ÉTABLIE DE LA LOI ÉTERNELLE ET QUI DÉTRUIT LA VOIE DE LA NON LOI - LE LIBÉRATEUR DES CHAINES DE LA CAUSALITÉ - LE SEIGNEUR

OMNIPRÉSENT QUI DONNE LE BONHEUR - CELUI QUI EST ORNÉ DE SERPENTS DORÉS ENCELANTS SON CORPS - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.

• CELUI DONT L'AGRÉABLE PAIRE DE PIEDS BRILLE DANS DES SANDALES COUVERTENT DE PIERRES PRÉCIEUSES - CELUI QUI EST ÉTERNEL, UNIQUE (NON DUEL), LA DIVINITÉ PRÉFÉRÉE, CELUI QUI EST SANS TACHES (PUR) - CELUI QUI DÉTRUIT L'ORGUEIL DE LA MORT ET NOUS LIBÈRE PAR SES CROCS TERRIBLES - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.

• CELUI DONT LE RIRE BRUYANT BRISE L'OEUF DE PROGÉNITURE DU NÈ DU LOTUS (BRAHMA) - CELUI DONT LE REGARD TRANCHANT DÉTRUIT LE FILET DE LA FÉROCE RÈGLE DU PÉCHÉ - CELUI QUI DONNE LES 8 POUVOIRS SURNATURELS ET QUI PORTE UN COLLIER DE CRÂNES - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.

• CELUI QUI EST LE CHEF D'UNE MULTITUDE DE FANTOMES ET QUI NOUS DONNE UNE GRANDE GLOIRE - CELUI QUI EST LE SEIGNEUR SUPRÊME QUI PURGE LES MÉRITES ET LES PÉCHÉS DES PERSONNES QUI HABITENT KASHI - CELUI QUI EST HABILE POUR NOUS GUIDER SUR LE CHEMIN DE LA JUSTICE ET QUI EST LE PLUS ANCIEN MAÎTRE DU MONDE - GLOIRE A KALABHAIRAVA, LE SEIGNEUR SUPRÊME DE LA VILLE DE KASHI.

- CEUX QUI RÉCITENT CES 8 VERSETS A LA GLOIRE DE KALABHAIRAVA DE FAÇON AGRÉABLE, SERONT MENÉS A ACCOMPLIR LA CONNAISSANCE ET LA LIBÉRATION, CE QUI AUGMENTERA LES MÉRITES DE BONNE AUGURE, ET DÉTRUIRA LES CHAGRINS, L'ATTACHEMENT, LA DÉPRESSION, L'AVIDITÉ, LA COLÈRE ET LE TOURMENT, PUIS ILS ATTEINDRONT AVEC CERTITUDE LA PROXIMITÉ DE KALABHAIRAVA -

KĀLA : कालः = LE TEMPS / LA MORT / LE NOIR / OBSCUR.

BHAIRAVA : भयंकरः = LE TERRIFIANT / L'EFFRAYANT.

"FORME COURROUCÉE / DESTRUCTRICE / PROTECTRICE DE SHIVA"

- TRANSLITÉRATION ET ESSAI DE TRADUCTION PAR MUNESH GIRI -